

OW
OFF WORLD

rtbf.be

AU TRAVAIL

T[w]O WORK

DIFFUSION LE 18 DÉCEMBRE SUR LA TROIS

DOSSIER DE PRESSE

OFF WORLD PRÉSENTE

AU TRAVAIL

T[w]O WORK



UN FILM DOCUMENTAIRE SUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS EN BELGIQUE ET LE CHEMIN ÉPROUVANT VERS LEUR TRAVAIL DE RÊVE.

PITCH

Ce documentaire suit trois jeunes issus de l'immigration dans leur recherche d'un travail adapté. Il montre pourquoi et comment il est si difficile pour tant de migrants et d'étrangers de trouver un emploi convenable en Belgique.

SYNOPSIS (1000 caractères)

Que faites-vous dans la vie ? En général, ça ne prend pas longtemps avant de se voir poser cette question lors d'une première rencontre. Notre emploi est souvent le reflet de notre identité. Cela dit quelque chose sur notre statut et notre place dans la société. Mais la recherche d'un emploi convenable s'avère particulièrement difficile pour de nombreux nouveaux primo arrivants en Belgique, en raison de leur nom, de la couleur de leur peau, de leur origine culturelle ou religieuse ... Une étude d'Eurostat montre que la Belgique est en queue de peloton en Europe en ce qui concerne l'accès à l'emploi pour les étrangers alors que des milliers de postes vacants restent non pourvus. Le documentaire « Au Travail » suit trois jeunes issus de l'immigration dans leur recherche d'un travail adapté. Il montre pourquoi il est si difficile pour tant de migrants et d'étrangers de trouver un emploi convenable.

Follow us



SYNOPSIS (1300 caractères)

Que faites-vous dans la vie ? En général, ça ne prend pas longtemps avant de se voir poser cette question lors d'une première rencontre. Les gens sont désireux de savoir quel type de travail nous faisons. Il semble que ce soit le moyen de se faire rapidement une image de notre personnalité. Notre emploi est le reflet de notre identité. Cela dit quelque chose sur notre statut et notre place dans la société : qui suis-je, qu'est-ce que je représente ? Mais la recherche d'un emploi s'avère particulièrement difficile pour de nombreux nouveaux primo arrivants en Belgique. Beaucoup ont du mal à trouver un emploi convenable en raison de leur nom, de la couleur de leur peau, de leur origine culturelle ou religieuse ... Une étude d'Eurostat montre même que la Belgique est en queue de peloton en Europe en ce qui concerne l'accès à l'emploi pour les étrangers alors que des milliers de postes vacants restent non pourvus. Sans parler des conditions de travail ou du salaire. Le documentaire « Au Travail » suit trois jeunes issus de l'immigration dans leur recherche d'un travail adapté. Il décrit pourquoi et comment il est si difficile pour tant de migrants et d'étrangers de trouver un emploi convenable. Ce film est le résultat d'un travail collectif de jeunes cinéastes non européens, sous la direction d'Annabel Verbeke





AU TRAVAIL

T[w]O WORK

PERSONNAGES

WASIM COMMENCE UNE NOUVELLE MISSION À **COURTRAI**: ÉTABLIR LE SERVICE DE LIVRAISON À DOMICILE ET TAKEAWAY VÉGÉTALIEN.

BATHA EST D'ORIGINE ÉRYTHRÉEN, IL HABITE LE **BRABANT-WALLON** ET AIMERAIT DEVENIR MARAÎCHER-BIOLOGIQUE.

SARVI A DÛ QUITTER L'IRAN ET ESSAIE DE COMMENCER UN NOUVEAU CHAPITRE DANS SA VIE À **ANVERS**.

RÉALISÉ PAR

NICO FORERO
EKA TSOTSORIA
FARAH KASSEM
SETAREH SAMAVI
ZEINA AL QAHWAJI

PRODUCTEURS

FREDERIK NICOLAI
ERIC GOOSSENS

COPRODUCTEURS

VRT-CANVAS
RTBF-DOCUMENTAIRE
BNP PARIBAS FORTIS FILM FINANCE

SOUS LA RÉALISATION GÉNÉRAL DE

ANNABEL VERBEKE

GENRE

DOCUMENTAIRE DE CRÉATION

VERSIONS

1 X 90 MINUTES

5 X 52 MINUTES

SCÉNARIO

ANNABEL VERBEKE
FREDERIK NICOLAI

FORMAT

DCP / AUTRES VERSIONS
NUMÉRIQUES
STEREO
16:9

MONTAGE

THOMAS BAUDOUR
SIMON ARAZI
JAN DE COSTER
TOM DENOYETTE

MUSIQUE ORIGINAL

JEF NEVE

LES PERSONNAGES

WASIM

Wasim a fui la Syrie, direction la Belgique en 2015. Seul.

La réunification avec sa femme Farah et son enfant n'a eu lieu que 2 ans plus tard. Ils s'installent à Courtrai où ils tentent de reconstruire leur vie. En Syrie, Wasim était un importateur florissant, mais bâtir une nouvelle carrière en Belgique s'avère très laborieux. Malgré de nombreuses tentatives, Wasim ne trouve pas de travail. Jusqu'au moment où Wasim veut rendre la pareille à un nouvel ami à Courtrai qui l'invite régulièrement à dîner.

Wasim trouve qu'il est temps d'inverser les rôles et décide de préparer un dîner pour son ami. Mais pour quelqu'un qui n'a jamais cuisiné auparavant, c'est plus facile à dire qu'à faire. Pris de panique, il appelle sa grand-mère qui le rassure et lui apprend étape par étape à préparer un falafel syrien. Le repas est tellement bien accueilli de part et d'autre que cela pourrait bien être le début d'une nouvelle aventure professionnelle.





BATHA

Batha a dû fuir son pays natal, l'Érythrée, car, en tant qu'objecteur de conscience, il avait refusé de servir dans l'armée. À cette époque, son fils avait 2 ans, sa fille à peine 8 mois. Son voyage dure 8 ans et se termine avec une autorisation de séjour temporaire en Belgique en poche. Durant tout ce temps, il n'avait plus revu ses enfants, maintenant âgés de 10 et 8 ans.

La suite est un long processus de réunification familiale. Notre film commence au moment où ses 2 enfants viennent d'arriver en Belgique depuis un mois. Leur mère, sa femme, ne peut pas encore les rejoindre. Pour cela, Batha doit pouvoir justifier d'une vie stable et d'un travail stable. Il espère lancer sa carrière professionnelle en suivant une formation et un stage en jardinage écologique. Le travail et les revenus permanents sont des conditions absolues de la réunification familiale.





SARVI

Sarvi a fui l'Iran. Il est issu d'une famille chrétienne dont la vie est devenue de plus en plus difficile depuis la révolution iranienne de 1989. Sa famille a toujours refusé de se convertir à l'islam. Quand il avait 2 ans, ses parents sont arrêtés et condamnés à 8 ans de prison. Il a grandi avec ses grands-parents, mais parce qu'ils étaient devenus trop vieux pour s'occuper de Sarvi, il s'est écarté du droit chemin.

En rappant Sarvi a tenté de retrouver le droit chemin, mais à cause de ses chansons socialement très critiques, les autorités iraniennes le recherchent. Il réussit à traverser la frontière géorgienne juste à temps et, après un long voyage, il aboutit à Louvain où il essaie de reconstruire sa vie. En trouvant du travail et en se créant un nouveau réseau social, il veut lutter contre sa solitude : sa famille, surtout sa petite sœur, lui manque tellement.





LES RÉALISATEURS

ANNABEL VERBEKE

Annabel Verbeke est la réalisatrice générale de la série. Pour elle, réaliser ce projet avec ces jeunes réalisateurs fut un processus intense mais très enrichissant.

Malgré le fait que le métier de documentariste n'offre aucune garantie professionnelle dans nos régions, elle se sent privilégiée. Elle jouit de libertés et d'opportunités qui, dans notre société, ne sont pas les mêmes pour tout le monde. Nous ne sommes pas suffisamment conscients de la façon dont des tabous enracinés conduisent encore à de grandes inégalités sur notre marché du travail.

Pour donner un exemple récurrent : au cours de ce projet, Annabel est entrée en contact avec une multitude de personnes qui n'ont reçu de réponses à presque aucune demande d'emploi simplement à cause de la consonance de leur nom.

Ils n'ont donc tout simplement pas eu l'occasion de montrer leurs intentions, leurs talents et leurs ambitions.

En même temps, il était également inspirant de voir que tant d'organisations et d'individus s'engagent à mettre les entreprises et les organisations en contact avec tout ce talent inexploité.

Avec cette série, elle veut initier une discussion sociale et encourager un large public à penser et à agir activement.

Pour elle, l'esprit d'humanité et toutes les émotions qui l'accompagnent sont au centre de cette série. Elle veut se concentrer sur l'individu, loin de toute généralisation.

Son objectif a également toujours été de réaliser des films avec des réalisateurs d'origine non européenne. Ils offrent un regard neuf et conflictuel sur notre société occidentale, avec laquelle ils entretiennent chacun une relation spécifique. Ils ont tous vécu et étudié ici, et pour eux notre société était à un moment donné une expérience captivante entre le passé et le futur. À travers leur regard idiosyncratique, nous jetons ensemble un regard ouvert et positif sur notre société contemporaine en mettant l'accent sur le talent, la diversité et un avenir plein d'espoir.



NICO FORERO

Nico Forero est né en Colombie. Après de nombreux voyages et expériences de vie aux quatre coins du monde, il obtient son diplôme de Master Doc Nomads en 2017 à la LUCA School of Arts de Bruxelles.

Pour Nico, la migration en Europe est l'une des questions les plus importantes de notre époque et la Belgique se trouve - au propre comme au figuré - au centre du débat. Elle se situe à la transition entre le nord et le sud, exactement au milieu entre la Finlande et le Maroc. Nico a appris à connaître la Belgique comme un pays qui se caractérise par une grande multiplicité dans les domaines des arts, du commerce, du sport, de la religion, du divertissement, de la finance et de la politique : une arène compacte qui renferme une incroyable diversité dont le potentiel est loin d'être exploité totalement.



SETAREH SAMAVI

Setareh (1982, Iran) a commencé comme chercheur sur ce projet. Elle a recherché des histoires marquantes de personnes issues de l'immigration et leurs difficultés à trouver un travail convenable.

C'était un job fait sur mesure pour elle, car elle avait décidé de ne pas retourner en Iran après ses études et elle voulait commencer sa carrière professionnelle en Belgique. Elle faisait donc partie elle-même de ces nombreux nouveaux arrivants qui rencontrent divers obstacles sur leur chemin vers un travail convenable.

Pour cette recherche, elle a visité les quatre coins de la Belgique. En même temps, cette recherche s'est avéré être un processus très confrontant, nécessitant également un voyage dans son moi intérieur. Elle rencontre tant de situations et d'émotions reconnaissables dans les récits issus de ses recherches, que pour elle aussi la frontière entre l'espoir et le désespoir s'estompe parfois.

Un peu plus tard, elle saisit l'opportunité de réaliser elle-même l'un des 6 films. Son personnage principal Sarvi est un compatriote et un compagnon d'infortune : un jeune homme né en Iran qui veut construire une nouvelle vie en Belgique, mais qui rencontre de nombreux défis personnels et sociaux dans le processus.



EKA TSOTSORIA

L'année de la naissance d'Eka Tsotoria (1989, Géorgie), l'histoire de son pays prend un tournant majeur. L'effondrement de l'Union Soviétique fait que la Géorgie se retrouve soudainement dans un chaos total. Ses parents doivent survivre à la guerre civile tout en élevant son frère et elle en même temps. Sa mère, économiste au Bureau National des Statistiques, devient baby-sitter et son père, architecte progressiste, devient ouvrier du bâtiment. Dans son enfance, elle a vite appris que ses rêves et ses ambitions professionnelles étaient très restreints par les limites géographiques de son pays. Elle a souvent vu des hommes et des femmes géorgiens très instruits et intelligents partir en Europe occidentale pour faire des travaux pour lesquels les Européens de l'Ouest n'avaient plus le temps : ménage, garde d'enfants,... Ce n'est qu'ainsi que leur famille restée en Géorgie pouvait survivre. Pour cette raison, elle a toujours connoté la migration avec un travail humiliant. Néanmoins, à un moment donné, elle a la chance de pouvoir aller étudier à l'étranger. Ceci enrichit grandement sa vie. Elle développe un sentiment d'appartenance, quelque chose qu'elle n'a jamais connu en Géorgie. En même temps, elle se rend également compte que peu de migrants ont la chance de pouvoir profiter d'une telle expérience.



AU TRAVAIL

T[w]O WORK

UN FILM PRODUIT PAR **OFF WORLD** EN CO-PRODUCTION AVEC LA **RTBF - UNITÉ DOCUMENTAIRES** ET **VRT-CANVAS**
EN CO-PRODUCTION AVEC **BNP PARIBAS FORTIS FILM FINANCE**

AVEC L'AIDE DU **FONDS DE FILM FLAMADE (VAF)**, **SCREEN BRUSSELS** | RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
AVEC L'AIDE DU **CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES**
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT BELGE, DU **TAX SHELTER DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL BELGE**



FREDERIK NICOLAI

TOUS INFOS, CONTACTS:

+32 485 404 207

frederik@offworld.be

DIFFUSION LE 18 DÉCEMBRE SUR LA TROIS



Flanders
State of the Art

flanders*i*



België
partner in ontwikkeling



BNP PARIBAS FORTIS
FILM FINANCE



screen
.brussels

OWD
OFF WORLD